

MENTAL HEALTH ACT

**MENTAL HEALTH GENERAL
REGULATIONS**

R-050-2018

In force September 1, 2018

SI-006-2018

LOI SUR LA SANTÉ MENTALE

**RÈGLEMENT GÉNÉRAL SUR LA
SANTÉ MENTALE**

R-050-2018

En vigueur le 1^{er} septembre 2018

TR-006-2018

AMENDED BY

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed on-line at

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en direct à l'adresse suivante :

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

MENTAL HEALTH ACT

MENTAL HEALTH GENERAL REGULATIONS

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 106 of the *Mental Health Act* and every enabling power, makes the *Mental Health General Regulations*.

Definitions

1. For the purposes of the Act and these regulations,

"attending medical practitioner", in respect of a patient, means a medical practitioner who

- (a) is a member of the medical staff of a designated facility in or from which the patient is cared for, observed, examined, assessed, treated or supervised on an inpatient or outpatient basis, and
- (b) has, in accordance with written policies or procedures of the designated facility, the primary responsibility for exercising powers and performing duties in relation to the patient; (*médecin traitant*)

"Director" means the Director of Mental Health appointed under subsection 14(1); (*directeur*)

"health professional" includes registered nurses as defined in section 1 of the *Nursing Profession Act*. (*professionnel de la santé*)

Patient Rights

2. (1) Subject to the reasonable limits set out in these regulations, a patient detained under the authority of subsection 5(1) of the Act has the rights set out in subsection 8(2) of the Act, and a reference to "admission" and "involuntary admission" shall be read as a reference to "detention".

(2) On the detention of a patient in a designated facility under the authority of subsection 5(1) of the Act, the member of the treatment staff responsible for the decision to detain the patient, or the director of the facility where the patient is detained, shall, at the earliest opportunity, provide the following information to the patient in written and verbal form:

LOI SUR LA SANTÉ MENTALE

RÈGLEMENT GÉNÉRAL SUR LA SANTÉ MENTALE

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 106 de la *Loi sur la santé mentale* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement général sur la santé mentale*.

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«directeur» Le directeur de la santé mentale nommé en application du paragraphe 14(1). (*Director*)

«médecin traitant» À l'égard d'un patient, le médecin qui, à la fois :

- a) est membre du personnel médical d'un établissement désigné dans lequel, ou à partir duquel, le patient est soigné, observé, examiné, évalué, traité ou surveillé en tant que malade hospitalisé ou patient externe;
- b) a, conformément aux politiques ou aux procédures écrites de l'établissement désigné, la responsabilité principale d'exercer les pouvoirs et les fonctions relativement au patient. (*attending medical practitioner*)

«professionnel de la santé» Comprend les infirmières et infirmiers autorisés au sens de l'article 1 de la *Loi sur la profession infirmière*. (*health professional*)

Droits du patient

2. (1) Sous réserve des limites raisonnables prévues au présent règlement, le patient détenu en vertu du paragraphe 5(1) de la loi a les droits prévus au paragraphe 8(2) de la loi, et le renvoi à «admission» et à «admission involontaire» vaut renvoi à «détention».

(2) Dès la détention d'un patient dans un établissement désigné en vertu du paragraphe 5(1) de la loi, le membre du personnel traitant responsable de la décision de détenir le patient, ou le directeur de l'établissement désigné où est détenu le patient, fournit au patient dès que possible, par écrit et de vive voix, les renseignements suivants :

- (a) the authority under which the patient is being detained;
- (b) the reasons why the patient is being detained;
- (c) the rights referred to in subsection (1).

3. On the issuance of a renewal certificate in respect of an involuntary patient, the prescribed information that must be provided under paragraph 8(1)(f) of the Act is the patient's right to consult with and instruct legal counsel in private.

4. (1) For greater certainty, a patient detained under the authority of a certificate of involuntary assessment has the right to consult with or continue to consult with and instruct legal counsel in private.

(2) For greater certainty, a health professional who issues a certificate of involuntary assessment or the director of a designated facility where a person is detained under the authority of a certificate of involuntary assessment shall, at the earliest opportunity, inform the person in written and verbal form of the right to consult or continue to consult with and instruct legal counsel in private.

5. In ensuring that an involuntary patient is informed of the rights referred to in subsection 8(2) of the Act at the earliest opportunity after admission, the director of the designated facility shall ensure that the information is provided to the patient in written and verbal form.

6. If, in the opinion of the attending medical practitioner, a patient to whom information is provided under subsection 8(2) of the Act or subsection 2(1) of these regulations appears to not comprehend that information, the attending medical practitioner, a health professional or the director of the designated facility where the patient is admitted or detained shall endeavour to provide that information on a reasonable ongoing basis, and at least daily.

7. (1) The exercise of a right referred to in subsection 8(2) of the Act or subsection 2(1) of these regulations may be limited by the attending medical practitioner

- (a) if the attending medical practitioner has reasonable grounds to believe that exercise of the right would result in a risk of harm to the physical, emotional or mental health or well-being of the patient or another person; and

- a) le pouvoir en vertu duquel il est détenu;
- b) les motifs de la détention;
- c) les droits visés au paragraphe (1).

3. Dès la délivrance d'un certificat de renouvellement à l'égard d'un patient en placement non volontaire, les renseignements réglementaires qui doivent être fournis en application de l'alinéa 8(1)f) de la loi sont le droit du patient de consulter et de constituer un avocat en privé.

4. (1) Il est entendu que le patient détenu en vertu d'un certificat d'évaluation non volontaire a le droit de consulter ou de continuer de consulter et de constituer un avocat en privé.

(2) Il est entendu que le professionnel de la santé qui délivre un certificat d'évaluation non volontaire, ou le directeur de l'établissement désigné où est détenue une personne en vertu d'un certificat d'évaluation non volontaire, informe la personne dès que possible, par écrit et de vive voix, du droit de consulter ou de continuer de consulter et de constituer un avocat en privé.

5. Pour l'information du patient en placement non volontaire quant aux droits visés au paragraphe 8(2) de la loi, dès que possible après l'admission, le directeur de l'établissement désigné s'assure que les renseignements sont transmis au patient par écrit et de vive voix.

6. Si, de l'avis du médecin traitant, le patient qui est informé en vertu du paragraphe 8(2) de la loi ou du paragraphe 2(1) du présent règlement semble ne pas comprendre les renseignements, le médecin traitant, un professionnel de la santé ou le directeur de l'établissement désigné où est admis ou détenu le patient s'efforce de fournir les renseignements de façon raisonnablement continue, et au moins quotidiennement.

7. (1) Le médecin traitant peut restreindre l'exercice d'un droit visé au paragraphe 8(2) de la loi ou au paragraphe 2(1) du présent règlement :

- a) d'une part, s'il a des motifs raisonnables de croire que l'exercice du droit présenterait un risque de préjudice à la santé physique, émotionnelle ou mentale ou au bien-être du patient ou d'une autre personne;
- b) d'autre part, uniquement dans la mesure

- (b) only to the extent necessary to protect the patient or person from the risk of harm described in paragraph (a).

(2) An attending medical practitioner who limits the exercise of a right by a patient under subsection (1) shall provide the following information in written and verbal form to the patient and, if applicable, to the patient's substitute decision maker:

- (a) an explanation of how the exercise of the right is being limited;
- (b) the reasons for limiting the exercise of the right;
- (c) the period of time during which the exercise of the right is being limited;
- (d) the right to apply to the Review Board for an order cancelling the limitation.

8. The attending medical practitioner of an involuntary patient shall, at the earliest opportunity after issuing a certificate of involuntary admission or a renewal certificate, inform the patient in written and verbal form of the requirements under the Act to conduct psychiatric assessments of the patient on a reasonable ongoing basis to determine whether the involuntary admission criteria continue to be met.

9. (1) In the case of a patient who has a substitute decision maker, the attending medical practitioner or the director of the designated facility where the patient is detained shall, at the earliest opportunity, ensure that the following applicable information is provided to the substitute decision maker in written and verbal form:

- (a) the information required to be provided to a patient under subsection 8(1) of the Act;
- (b) information respecting the rights of a patient under subsection 2(1) of these regulations and subsection 8(2) and sections 9.1, 26, 27 and 77 of the Act.

(2) The duties set out in section 9 of the Act respecting informing a patient of his or her rights apply equally to the patient's substitute decision maker.

10. (1) On the cancellation of a treatment decision certificate in respect of a patient, the attending medical practitioner or the director of the designated facility where the patient is detained shall, at the earliest opportunity, provide the following information to the patient in written and verbal form:

- (a) the information required to be provided to a patient under subsection 8(1) of the Act;

nécessaire pour protéger le patient ou la personne du risque de préjudice mentionné à l'alinéa a).

(2) Le médecin traitant qui restreint l'exercice d'un droit d'un patient en application du paragraphe (1) informe, par écrit et de vive voix, le patient et, le cas échéant, son mandataire spécial de ce qui suit :

- a) la façon dont l'exercice du droit est restreint;
- b) les motifs justifiant de restreindre l'exercice du droit;
- c) la période pendant laquelle l'exercice du droit est restreint;
- d) le droit de présenter au conseil de révision une demande d'ordonnance annulant la restriction.

8. Le médecin traitant d'un patient en placement non volontaire, dès que possible après avoir délivré un certificat d'admission involontaire ou un certificat de renouvellement, informe le patient, par écrit et de vive voix, des exigences prévues dans la loi d'effectuer des évaluations psychiatriques du patient de façon raisonnablement continue afin de déterminer si les critères d'admission involontaire sont toujours remplis.

9. (1) Dans le cas d'un patient qui a un mandataire spécial, le médecin traitant ou le directeur de l'établissement désigné où est détenu le patient s'assure, dès que possible, que les renseignements pertinents ci-après soient fournis au mandataire spécial par écrit et de vive voix :

- a) les renseignements qui doivent être fournis au patient en application du paragraphe 8(1) de la loi;
- b) les renseignements concernant les droits du patient prévus au paragraphe 2(1) du présent règlement, au paragraphe 8(2) et aux articles 9.1, 26, 27 et 77 de la loi.

(2) L'obligation d'informer le patient de ses droits, prévue à l'article 9 de la loi, s'applique également au mandataire spécial du patient.

10. (1) Dès l'annulation d'un certificat relatif aux décisions liées au traitement à l'égard d'un patient, le médecin traitant, ou le directeur de l'établissement désigné où est détenu le patient, fournit au patient dès que possible, par écrit et de vive voix, les renseignements :

- a) devant être fournis au patient en application du paragraphe 8(1) de la loi;

- (b) information respecting the rights of a patient under subsection 2(1) of these regulations and subsection 8(2) and sections 9.1, 26, 27 and 77 of the Act.

(2) The duty in subsection (1) applies in addition to duties under the Act and these regulations to provide information to the patient regardless of whether the patient is mentally competent to make treatment decisions.

Notice Requirements

11. (1) A written notice under subsection 57(2), (3) or (4) of the Act must be made at the earliest opportunity after the cancellation or expiration of the certificate.

(2) A written notice of expiration or cancellation of a certificate of involuntary admission or renewal certificate, made under subsection 57(2) or (3) of the Act, must, if applicable, include information in respect of the expected date and time of release of the patient.

(3) A written notice of expiration or cancellation of a certificate of involuntary admission or renewal certificate, made under subsection 57(4) of the Act, must, if applicable, include information in respect of

- (a) the expected date and time of release of the patient; and
- (b) the expected date and time of return of the patient to the community where the patient will receive follow-up treatment.

Administrative Matters

12. (1) Subject to subsection (4), the attending medical practitioner of a patient, or the director of the designated facility in or from which the patient is cared for, observed, examined, assessed, treated or supervised, may designate one or more medical practitioners to exercise one or more powers or perform one or more duties or functions of an attending medical practitioner under the Act.

(2) A designation made under subsection (1) must

- (a) be made in writing;
- (b) state the name of the designate, the powers to be exercised or the duties or functions to be performed by the designate, and the circumstances under

- b) concernant les droits du patient en vertu du paragraphe 2(1) du présent règlement et du paragraphe 8(2) et des articles 9.1, 26, 27 et 77 de la loi.

(2) L'obligation prévue au paragraphe (1) s'ajoute à l'obligation d'informer le patient prévue dans la loi et le présent règlement, indépendamment du fait que le patient est mentalement capable de prendre des décisions liées au traitement.

Exigences relatives aux avis

11. (1) L'avis écrit prévu au paragraphe 57(2), (3) ou (4) de la loi doit être donné dès que possible après l'annulation ou l'expiration du certificat.

(2) L'avis écrit de l'expiration ou de l'annulation d'un certificat d'admission involontaire ou d'un certificat de renouvellement, donné en application du paragraphe 57(2) ou (3) de la loi, doit, s'il y a lieu, comprendre des renseignements quant à la date et l'heure prévues de la libération du patient.

(3) L'avis écrit de l'expiration ou de l'annulation d'un certificat d'admission involontaire ou d'un certificat de renouvellement, donné en application du paragraphe 57(4) de la loi, doit, s'il y a lieu, comprendre les renseignements suivants :

- a) la date et l'heure prévues de la libération du patient;
- b) la date et l'heure prévues du retour du patient dans le milieu communautaire où il recevra un traitement de rappel.

Questions administratives

12. (1) Sous réserve du paragraphe (4), le médecin traitant d'un patient, ou le directeur de l'établissement désigné dans lequel ou à partir duquel le patient est soigné, observé, examiné, évalué, traité ou surveillé, peut désigner un ou plusieurs médecins pour exercer une ou plusieurs attributions du médecin traitant prévues dans la loi.

(2) La désignation faite en application du paragraphe (1) doit, à la fois :

- a) être faite par écrit;
- b) préciser le nom et les attributions de la personne désignée, ainsi que les circonstances en vertu desquelles la

- which the designate is authorized to act;
- (c) state the period during which the designation is in effect; and
- (d) be signed by the designate and designator.

(3) For greater certainty, a medical practitioner who is responsible for the general supervision and management of a community treatment plan for a patient may be designated, under subsection (1), to act on behalf of an attending medical practitioner for the patient.

(4) A designation may not be made under subsection (1) without the agreement of the designated medical practitioner.

(5) A copy of a designation made under subsection (1) by the attending medical practitioner must be filed, at the earliest opportunity, with the director of the designated facility.

13. (1) The director of a designated facility may, in writing, delegate to one or more individuals each of the following duties:

- (a) the duty under subsection 55(1) of the Act to examine certificates of involuntary admission and renewal certificates;
- (b) the duty under subsection 55(2) of the Act to bring to the attention of the attending medical practitioner of a patient an opinion that a certificate of involuntary admission or renewal certificate was not completed in accordance with the Act;
- (c) the duty under subsection 56(1) of the Act or section 10 of the *Apprehension, Conveyance and Transfer Regulations* to forward copies of the specified documents to the Minister's designate.

(2) A delegation made under subsection (1) must include

- (a) the name of the director;
- (b) the name and title of the delegate;
- (c) the duties that the delegate is to assume; and
- (d) the period during which the delegation is in effect.

(3) A delegation made under subsection (1) must be signed by the delegate and the delegator.

- personne désignée est autorisée à agir;
- c) préciser la période pendant laquelle la désignation est en vigueur;
- d) être signée par la personne désignée et par son auteur.

(3) Il est entendu que le médecin qui est chargé de la surveillance et de la gestion générales d'un plan de traitement en milieu communautaire pour un patient peut être désigné à titre de médecin agissant, en application du paragraphe (1), pour le compte d'un médecin traitant du patient.

(4) La désignation faite en application du paragraphe (1) requiert l'accord du médecin désigné.

(5) Une copie de la désignation faite en application du paragraphe (1) par le médecin traitant doit être déposée, dès que possible, auprès du directeur de l'établissement désigné.

13. (1) Le directeur d'un établissement désigné peut, par écrit, déléguer à un ou plusieurs particuliers chacune des obligations suivantes :

- a) l'obligation prévue au paragraphe 55(1) de la loi d'examiner les certificats d'admission involontaire et les certificats de renouvellement;
- b) l'obligation prévue au paragraphe 55(2) de la loi d'informer le médecin traitant d'un patient de son avis que le certificat d'admission involontaire ou le certificat de renouvellement n'a pas été rempli conformément à la loi;
- c) l'obligation prévue au paragraphe 56(1) de la loi ou à l'article 10 du *Règlement sur l'appréhension, le transport et le transfert de personnes* de transmettre au remplaçant désigné du ministre des copies des documents précisés.

(2) La délégation faite en application du paragraphe (1) doit inclure ce qui suit :

- a) le nom du directeur;
- b) le nom et le titre du délégué;
- c) les obligations qu'assumera le délégué;
- d) la période durant laquelle la délégation est en vigueur.

(3) La délégation faite en application du paragraphe (1) doit être signée par le délégué et le délégant.

(4) For greater certainty, the director retains overall responsibility for the performance of the duties listed in paragraphs (1)(a) to (c) for the period during which the delegation is in effect.

14. (1) The Minister shall appoint a Director of Mental Health to administer the Act and regulations.

(2) The Director is the designate of the Minister for the purpose of section 56 of the Act.

Certificate of Involuntary Assessment

15. A health professional who issues a certificate of involuntary assessment of a person shall file the certificate, at the earliest opportunity, with the director of the designated facility where the person is to be conveyed for assessment.

Registry of Involuntary Patients

16. The registry of involuntary patients referred to in subsection 56(2) of the Act must include the following information in respect of each involuntary patient:

- (a) the name of the patient;
- (b) the date and time of issue of the certificate of involuntary admission;
- (c) the name of the designated facility to which the patient is admitted under section 15 of the Act;
- (d) if applicable, the name of the designated facility to which the patient is being or was transferred;
- (e) if applicable, the name and address of a facility outside the Northwest Territories to which the patient is being or was transferred, and the date and time of that transfer;
- (f) the date and time of issue of any renewal certificates;
- (g) the date of cancellation of any certificates of involuntary admission or renewal certificates;
- (h) the date and time of expiration of any certificates of involuntary admission and any renewal certificates.

(4) Il est entendu que le directeur demeure principalement chargé de l'accomplissement des obligations légales énumérées aux alinéas 1a) à c) pendant la période durant laquelle la délégation est en vigueur.

14. (1) Le ministre nomme un directeur de la santé mentale pour mettre en œuvre la loi et les règlements.

(2) Le directeur est le remplaçant désigné du ministre aux fins de l'article 56 de la loi.

Certificat d'évaluation non volontaire

15. Le professionnel de la santé qui délivre un certificat d'évaluation non volontaire d'une personne dépose le certificat, dès que possible, auprès du directeur de l'établissement désigné où la personne sera transportée en vue de l'évaluation.

Registre des patients en placement non volontaire

16. Le registre des patients en placement non volontaire visé au paragraphe 56(2) de la loi doit comprendre les renseignements ci-après à l'égard de chaque patient en placement non volontaire :

- a) le nom du patient;
- b) la date et l'heure de délivrance du certificat d'admission involontaire;
- c) le nom de l'établissement désigné dans lequel le patient est admis en application de l'article 15 de la loi;
- d) s'il y a lieu, le nom de l'établissement désigné auquel le patient est ou a été transféré;
- e) s'il y a lieu, le nom et l'adresse d'un établissement à l'extérieur des Territoires du Nord-Ouest auquel le patient est ou a été transféré, et la date et l'heure du transfert;
- f) la date et l'heure de délivrance de tous les certificats de renouvellement;
- g) la date d'annulation de tous les certificats d'admission involontaire ou de renouvellement;
- h) la date et l'heure d'expiration de tous les certificats d'admission involontaire et de renouvellement.

Notice to Review Board

17. In the case of a patient who has been subject to a certificate of involuntary admission and renewal certificates for a continuous period of six months, and in respect of whom an application for an order cancelling the certificate has not been made, the director of the designated facility where the patient is detained shall provide written notice of the patient's detention to the Review Board at least 14 days before the expiry of that six month period.

Standards

18. (1) The Minister may establish a code of rules or standards in respect of designated facilities, or in respect of areas of designated facilities or rooms where persons are cared for, observed, examined, assessed, treated or detained under the Act.

(2) The director of a designated facility shall ensure compliance with and the monitoring of compliance with any codes of rules or standards established by the Minister.

Repeal

19. The *Mental Health Regulations*, established by regulation numbered R-018-92, are repealed.

Commencement

20. These regulations come into force on the day on which the *Mental Health Act*, S.N.W.T. 2015, c.26, comes into force.

© 2018 Territorial Printer
Yellowknife, N.W.T.

Avis au conseil de révision

17. Dans le cas d'un patient qui a été assujéti à un certificat d'admission involontaire et à des certificats de renouvellement pour une période continue de six mois, et à l'égard duquel aucune demande d'ordonnance annulant le certificat n'a été présentée, le directeur de l'établissement désigné où le patient est détenu donne avis écrit de la détention du patient au conseil de révision au moins 14 jours avant l'expiration de cette période de six mois.

Normes

18. (1) Le ministre peut établir un code de règles ou des normes relatives aux établissements désignés, ou relatives aux aires d'établissements désignés ou aux pièces servant aux soins, à l'observation, à l'examen, à l'évaluation, au traitement ou à la détention de personnes en vertu de la loi.

(2) Le directeur d'un établissement désigné assure le respect, et la vérification du respect, des règles ou des normes établies par le ministre.

Abrogation

19. Le *Règlement sur la santé mentale*, pris par le règlement n° R-018-92, est abrogé.

Entrée en vigueur

20. Le présent règlement entre en vigueur à la date à laquelle la *Loi sur la santé mentale*, L.T.N.-O. 2015, ch. 26, entre en vigueur.

© 2018 l'imprimeur territorial
Yellowknife (T. N.-O.)
